

Asociación Española de Acuariófilos

Boletín mensual



Especies adecuadas para la lucha biológica o control biológico de algas en el acuario

La aparición de algas en un acuario es inevitable, pero sí es posible lograr una situación estable en la que el crecimiento de las algas esté bajo control, es decir ayude a proporcionar un aspecto más natural a la instalación pero no llegue a convertirse en un problema. Algunos tipos de algas, como por ejemplo las denominadas algas filamentosas o algas pincel, pueden llegar a ser muy molestas, tanto desde un punto de vista estético como de funcionamiento del acuario.

El problema de los crecimientos desmesurados de algas en el acuario debe abordarse siempre bajo una perspectiva multifactorial, entendiendo que son varios los factores a controlar y que la solución al problema, es decir alcanzar la situación de equilibrio antes men-



cionada, requiere diversas medidas correctivas y sobre todo preventivas. De todos los parámetros o factores a tener en cuenta (luminosidad, concentración de nitrato, silicato, fosfato y otros oligoelementos, etc.), vamos a fijarnos en esta ocasión en el control biológico, también denominada lucha biológica. Las posibilidades que tiene el aficionado de ejercer un control biológico sobre las

algas son más amplias de lo que cabe pensar en principio.

Además de favorecer un desarrollo óptimo de los competidores naturales de las algas no deseables, como son las plantas acuáticas, se pueden introducir en la instalación organismos que consuman algas: desde peces a pequeños camarones, pasando por varios

(Continúa en la página 2)

Esquejando Xenias

Las Xenias (*Xenia* sp.) son corales relativamente sencillos de mantener en la mayoría de los acuarios, que tienen un característico movimiento de pulsación en sus pólipos, increíblemente bello cuando se observa en

zonas del acuario donde hay poca corriente, con cientos de pólipos abriéndose y cerrándose continuamente, en un baile que resulta tan caótico y a la vez tan hermoso que suele ser hipnótico para

(Continúa en la página 5)



Número 1 Enero 2010

Contenido:

Especies adecuadas para la lucha biológica o control biológico de algas en el acuario. **2**

Texto y fotografías:
Ángel Garvía.

Categoría: Dulce

.....
Esquejando Xenias. **5**

Texto y fotografías:
Alejandro Martín.
Socio AEA 1199

Categoría: Marino

.....
Dos veces Riccia. **9**

Texto y fotografías:
Pablo Siebers
Socio honor AEA 9

Categoría: Dulce

.....
Ballenas y calentamiento global **9**

Equipo redacción

Categoría: Ecología

.....
En la red **10**

Equipo redacción

Categoría: Noticias

.....
Próximo número **12**

Aprendamos a nombrar a nuestros peces

Texto y fotografías:
Javier García Martínez.

Especies adecuadas para la lucha biológica o control biológico de algas en el acuario

(Viene de la página 1)

tipos de caracoles. Evidentemente al comerse las algas nos ayudan a mantener estas en niveles adecuados en el acuario, pero no hay que olvidar que de igual modo es obvio que su única presencia no será bastante para tener controladas las algas. Volvemos a la perspectiva multifactorial antes comentada, no son la solución perfecta pero pueden ayudar mucho y, en ocasiones, desempeñan un papel crucial. A partir de ahora vamos a centrarnos en los peces, por razones de espacio el resto de organismos mencionados no van a ser objeto de explicación más detallada aquí y ahora.

Actualmente es fácil adquirir en el mercado especializado especies de peces de agua dulce que incluyan algas en su dieta y que, por tanto, pueden ser empleadas como ayuda en el control de algas. Incluso está bien implantado entre los profesionales que regentan comercios de acuariofilia y los aficionados con algo de experiencia recomendar al que empieza que incluya algún pez limpiialgas o comealgas entre los habitantes del acuario. Una última puntualización: hablamos sólo de agua dulce y únicamente citamos algunos géneros y especies. Seguro que muchos se quedan en el tintero. Ahí queda la invitación para todo aquel que quiera ampliar el presente trabajo.

LORICÁRIDOS (Familia Loricariidae)

Sin duda esta familia contiene el mayor número de limpiialgas utilizados por los acuariófilos. Constantemente se están describiendo nuevas especies y variedades, que de inmediato se incorporan al mercado ornamental, hasta tal punto que se comercializan poblaciones o variedades de loricáridos que aún no han sido descrito científicamente como especie. Los exportadores e importadores comenzaron, hace algo más de 15 años, a suplir este retraso asignando nomenclaturas alternativas, pero sin validez científica, en un intento de paliar los inconvenientes que supone la falta de nombre científico. Sin duda la que más ha arraigado son los llamados número L (L-Numbers) y en más de una ocasión me referiré a ellos. Debido al gran número he decidido establecer tres grupos de especies en base a su tamaño.

GRUPO A: especies de tamaño reducido que pueden adaptarse incluso a pequeños acuarios.

Hiptoptopoma carinatum 5 , H. gulare 8, H. thoracatum 8
Otocinclus affinis 6 otocinco enano

GRUPO B: incluye los loricáridos tamaño mediano, cuya talla máxima se sitúa básicamente entre 10 y 20 cm, pero también algunas especies de mayor longitud pero con cuerpos muy estilizados, por lo que en realidad no necesitan volúmenes de agua tan grandes como en principio pudiera parecer por su longitud corporal.

El género Chaetostoma se ha introducido con fuerza en el mercado en los últimos años. Contiene especies de tallas en torno thomsoni10,

Otros menos frecuentes pueden ser Baryancistrus 16 ,
Chaetostoma wuchereri 25
Peckoltia brevis 9
y P. `pulcher 10 y P. vittata 14 cm P. "angelicus" L4 30 P. vermiculatus 10
Panaque sp L204(=Peckoltia sp L204) 20 pleco cebra negro
Lasiancistrus sp. L68
Leporacanthicus heterodon

“ No son la solución perfecta pero pueden ayudar mucho y, en ocasiones, desempeñan un papel crucial ”

“ Loricaridos, sin duda esta familia contiene el mayor número de limpiialgas utilizados por los acuariófilos ”

Especies adecuadas para la lucha biológica o control biológico de algas en el acuario

Entre los limpiaalgas de cuerpo alargado, que alcanzan lógicamente una talla grande, pero únicamente debido a su gran longitud, posiblemente el ejemplo más ilustrativo sea *Farlowella acus*, que con una talla máxima cifrada en 20 cm es un verdadero especialista en consumir algas sobre superficies lisas, como troncos y piedras. Pero se comercializan al menos tres géneros más de loricáridos con esta morfología. Del género *Rineloricaria* es relativamente fácil de encontrar *R. parva*, que crece hasta los 22 cm; pero existen variedades más sofisticadas como *Rineloricaria* sp. "Red" L10A, que sólo llega a los 14 cm. Al parecer existe cierta confusión acerca de cuales son realmente las especies que se importan como loricarias. Según Cánovas & Puigserver, la especie comercializada tradicionalmente como *Loricaria filamentosa* es en realidad *Dasylicaria filamentosa*. Otras especies que si pertenecen verdaderamente al género *Loricaria* también se importan, como por ejemplo *Loricaria simillima*, que crece hasta los 25 cm. Del género *Sturisoma* se importan con diversa frecuencia varias especies, aunque también parece existir cierta confusión a la hora de su determinación taxonómica. *S. nigrirostrum*, *S. panamense* y *S. rostratum* son válidas para acuarios medianos y grandes.

GRUPO C: Loricáridos de gran tamaño y/o que dañan las plantas acuáticas. Una de las especies más espectaculares de esta familia es el pleco gigante, *Acanthicus adonis*, que puede superar el metro de longitud pero no es habitual en el comercio; sin embargo, sí es frecuente encontrar a la venta especies que alcanzan con el tiempo longitudes superiores a 30, 40 ó 50 cm. es por ejemplo el caso de *Hypostomus plecostomus*, el pleco común, uno de los "limpialagas" más comercializados, *Hypostomus punctatus*, el pleco punteado, *Glyptoperichthys gibbiceps*, el pleco mariposa, y los panaques real, *Panaque nigrolineatus*, y de ojos azules, *Panaque suttoni*. Otros plecos de gran tamaño que ocasionalmente también se pueden adquirir en el mercado son *Pseudorinelepis pellegrini*, el pleco de placas óseas, *Pterygoplichthys multiradiatus*, el pleco merlín, y alguna especie del género *Pseudoacanthicus*.

Estas especies, en principio, no son recomendables para acuarios menores de 300 ó 400 litros. Evidentemente ejemplares jóvenes pueden mantenerse temporalmente en urnas más pequeñas, pero sin olvidar nunca que es una situación provisional, nunca definitiva. Y no es únicamente por motivos de falta de espacio físico para el pez, que ya es un tema de suficiente importancia, y que al desplazarse dañe la vegetación del acuario. Hay otro tema que no se debe olvidar: una buena parte de los peces que comen algas también pueden comer las plantas acuáticas, especialmente las de hoja ancha, si los niveles de algas no fuesen lo suficientemente abundantes para ellos, situación fácil de producirse en acuarios de volumen pequeño o mediano con peces de tallas grandes, como los mencionados.

También he incluido en este grupo algunas especies de loricáridos de menor tamaño pero con clara tendencia a atacar las plantas acuáticas en cuanto las algas escasean lo más mínimo, por lo que deben mantenerse en urnas muy voluminosas y con plantas muy robustas. Es el caso por ejemplo de *Sturisoma aureum* y la mayoría de *Parancistrus* y *Ancistrus*. De este último género se comercializan frecuentemente *Ancistrus hoplogenys* y *A. dolychopterus*.



“ Sí es frecuente encontrar a la venta especies que alcanzan con el tiempo longitudes superiores a 30, 40 ó 50 cm ”

Especies adecuadas para la lucha biológica o control biológico de algas en el acuario

CIPRÍNIDOS (Familia Cyprinidae)

A esta familia pertenece uno de los "limpiaalgas" más recomendados: el zorro volador de Siam o siamés, *Crossocheilus siamensis*. Es un excelente consumidor de algas, respeta las plantas del acuario y suele tener predilección por las algas que crecen sobre las hojas de estas; además es una especie que no alcanza tallas demasiado grandes (suele quedarse en longitudes de 14 cm) y compatible para un acuario comunitario, por lo pacífico de su carácter. Por todo esto, algunos especialistas no dudan en citar a esta especie como el limpiaalgas ideal. Quizá por poner alguna pega, comentar que es poco tolerante con individuos de su misma especie. Muy parecido morfológicamente es el zorro volador, *Epalzeorhynchus kallopterus*, otro eficaz eliminador de algas. Alcanza un tamaño un poco más grande, unos 16 cm, y también es pacífico con sus compañeros de acuario aunque presenta más acentuada su incompatibilidad intraespecífica, de hecho para acuarios de menos de 400-500 litros no se aconseja mantener más de un ejemplar.

GYRINOCHEÍLIDOS (Familia Gyrinocheilidae)

Al pez ventosa o chupaalgas chino, *Gyrinocheilus aymonieri*, se le puede encontrar en prácticamente cualquier comercio especializado, incluso es posible adquirir una variedad amarillenta, seleccionada por criadores en 1990 y comercializada con el nombre de chupaalgas limón. Es un gran consumidor de algas, pero su talla máxima, cifrada en 30 cm, imposibilita su mantenimiento en urnas de volumen mediano o pequeño, siendo válido para esta especie lo comentado para el grupo C de loricáridos de gran tamaño. Además presenta otro inconveniente: su carácter. Los individuos jóvenes se muestran pacíficos y tranquilos y son aptos para un acuario comunitario, pero según van creciendo se vuelven territoriales y al alcanzar la madurez sexual, que suele coincidir con una talla aproximada de 12 cm, su agresividad es tal que se desaconseja mantener más de un individuo por acuario. Es especialmente problemático su mantenimiento con peces de cuerpo aplanado lateralmente, debido a que se ha comprobado que pueden fijarse a ellos y ocasionar heridas con su ventosa bucal.

BALITÓRIDOS (Familia Balitoridae)

Una familia menos conocida por el aficionado, procedente de arroyos de aguas altas y rápidas de China y sudeste asiático, pero con alguna especie habitual en acuariología. Las más comercializadas pertenecen a los géneros *Homaloptera orthogoniata*, *H. zollingeri*, *Gastromyzon maculatus*, *Pseudogastromyzon cheni*, *P. myersi* y *Beaufortia levertii* es el pez ventosa

POECÍLIDOS (Familia Poeciliidae)

Es el caso de vivíparos como *Poecilia sphenops*, el molly negro, *Poecilia reticulata*, el popular guppy, e incluso *Xiphos* y *platis* (del género *Xiphophorus*), *Poecilia melanogaster*

Ciclidos

Heterotilapia multispinosa
Diversas especies de *Pseudotropheus*
Tropheus duboisi

OTRAS Besucón

BIBLIOGRAFÍA:

Froese, R. & Pauly, D. Editors. 2005. FishBase. World Wide Web electronic publication. www.fishbase.org, version (03/2005).
Sanfford, G. 1996. "Peces de Acuario". Omega.

Esquejando Xenias

(Viene de la página 1)

todo aquel que lo admira. Son corales que traen tantos disgustos como alegrías a los aficionados. Unas veces no hay manera de que "agarren" en el acuario, otras dejan de pulsar sin motivo aparente y otras tantas veces proliferan de tal manera que tras el momento de euforia en el que vemos que el coral está por fin creciendo nos damos cuenta de la plaga en la que se está convirtiendo.

Su reproducción es muy fácil una vez que el coral está aclimatado, y hay veces que sencillamente hay que podarla y desechar los excedentes por no poder albergar todos los descendientes que puede llegar a generar una sola cepa madre. Ésto, unido a su rapidez de propagación, podría hacer pensar que es uno de los corales más fácilmente accesibles y más económicos, pero curiosamente algunas veces cuesta encontrarlo en las tiendas especializadas y cuando se encuentra se vende a precios similares a otros corales blandos más lentos y tediosos de reproducir.

El siguiente reportaje pretender ser un esquema visual de los pasos a seguir para esquejar Xenias en casa sin demasiadas complicaciones.

¡Manos a la obra!

Lo primero es seleccionar una buena colonia. Normalmente las colonias que tienen cierto tiempo, a menos que estén justamente debajo de una luz muy intensa, desarrollan unos tallos de un diámetro y longitud considerables, que son los que vamos a utilizar para el esquejado.

Los elementos necesarios son los siguientes:

- Una buena cepa original que esté en condiciones de ser esquejada.
- Una mesa de trabajo con una toalla, tijeras, palillos de madera, bases de cemento o roca viva, gomas elásticas y un poco de maña.
- Guantes de plástico o látex (sobre todo aquellas personas que puedan ser susceptibles de padecer alergia a algún compuesto que desprendan los corales).

Un recipiente con agua del acuario de la cepa original.

“Son corales que traen tantos disgustos como alegrías a los aficionados”



Esquejando Xenias

Lo siguiente es tener preparado el material: Tijeras (que no estén tan oxidadas como las que se ven en la foto...), Palillos bien afilados, gomas elásticas, bases de esquejes.



Próximo paso: cortar por el tallo, que normalmente presenta una estructura cavernosa en su interior. En cuanto empezamos a trabajar con los tallos de la colonia, ésta comenzará a retraerse y a cerrar los pólipos (como se puede apreciar en la foto).

En la siguiente foto se ve el resultado de uno de los cortes. Se extiende el esqueje de coral sobre una toalla (así es menos escurridizo y se puede manejar mejor) pero no seca el esqueje con ningún papel, pues entonces nos podemos quedar sin Xenia en un momento, se retraen muchísimo más y es más difícil manejarla).



Esquejando Xenias

Siguiente paso: Ensartar el tallo del esqueje en un palillo de madera (sí, igualito que preparar unas brochetas en la cocina... solo que más pegajoso...). Hay que intentar hacerlo por el centro, porque si no se rompe por los laterales con facilidad.

Una vez que tengamos las xenias sujetas con el palillo, hay que asentarlas en una base con un peso suficiente para que se queden sin flotar, aquí es donde intervienen las bases de esquejes y las gomas elásticas. Se ata como se indica en las fotografías.



Una vez que hagamos esto con cada esqueje, los vamos introduciendo en el recipiente con el agua del acuario hasta acabar.

Esquejando Xenias

Durante el periodo de corte, tanto la colonia madre como los esquejes sueltan ciertas sustancias que pueden ser irritantes para los otros corales, por lo tanto, cuanto menos se contamine el acuario, más lo agradecerán el resto de corales.

El método de unirlos a una base de esqueje tiene sentido cuando vamos a introducirlos en acuarios con corrientes. Si vamos a dejar los esquejes en un acuario con corriente casi nula lo único que hay que hacer es soltar los esquejes en un recipiente con un poco de fondo y añadir unas piedrecitas para que se vayan adheriendo a ellas. En un periodo de 2 semanas deberían estar todos los esquejes pegados a sus bases. Al final de la sesión de esquejado la colonia original quedará así:



© AEA 2009

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ACUARIÓFILOS



NUESTRO TEMARIO DE INICIACIÓN A LA ACUARIOFILA AGUA MARINA

Se compone de 137 páginas de texto con 58 fotografías a color, así como gráficos y dibujos explicativos.

Está encuadrado para un manejo fácil. Con un tamaño de letra apropiado para una lectura cómoda. Su redacción es totalmente asequible tanto para el aficionado novel, como para el más experimentado.

QUÍMICA DEL AGUA: Introducción, composición del agua de mar, dureza de carbonatos, calcio y ph, aditivos, ...

EQUIPAMIENTO BÁSICO Y AVANZADO: Importancia del equipamiento, equipamiento básico, filtración, movimiento del agua,

DISTINTOS TIPOS DE ACUARIO, INSTALACIÓN, PUESTA EN MARCHA, MADURACIÓN, MATENIMIENTO: Elementos básicos para comenzar, ciclo biológico, agua de mar, ...

PECES: Introducción, morfología externa, morfología interna, sistemática.

ALGAS: Introducción, algas problemáticas, algas beneficiosas, algas marrones.

ALIMENTACIÓN: Introducción, pauta de alimentación, composición del alimento, suministro del alimento, ...

ENFERMEDADES: Principales enfermedades de peces marinos, tratamientos, prevención, ...

Más información en nuestra página
Web: www.mundoacuariofilo.org

TE LO LLEVAS POR

35 €

Pedidos enviando correo a
aea@mundoacuariofilo.org

Dos veces Riccia

Riccia fluitans es una planta de la familia *Ricciaceae*, que no suelen vender en las tiendas. Sin embargo, es muy utilizada e intercambiada entre los acuariófilos, sobre todo aquellos que se dedican a la cría de peces. Esta planta flotante, con una distribución casi cosmopolita, consiste en un pequeño tallo plano de 1-2 mm de ancho y terminación bifurcada. De los ejemplares individuales salen brotes laterales que se entrelazan formando "cojines" vegetales que flotan justo debajo de la superficie del agua. De esta manera se convierte en una planta multi-uso, produciendo un refugio para alevines, un soporte para los peces que construyen nidos o simplemente una sombra deseada en algún lugar del acuario. Necesita suficiente iluminación, pero no es muy exigente porque se desarrolla bien en agua con temperaturas entre 15 y 30° C, pH entre 6 y 7,5 y KH entre 5 y 15°. La Riccia es también una buena fuente de infusorios, que podemos aprovechar en los acuarios de cría, incluso aumentar según una receta de mi amigo Jorge Sanjuan. Él utiliza una buena cantidad de esta planta



(cojín con diámetro de 10 cm) y echa en el centro una única gota de leche. En poco tiempo el agua parecerá que sólo está hecha de infusorios. No hay que echar más leche para evitar una contaminación. La propia Riccia con su estructura entrelazada evita que la gota inicial se disperse.

Riccia rhenana es una especie muy parecida a *Riccia fluitans*, pero con el tallo algo más estrecho y la terminación bifurcada más corta. Ambas especies conviven en la naturaleza en los mismos lugares y deshilando un ovillo de estas plantas a veces encontramos ambas especies. El comportamiento en un acuario de *Riccia rhenana* es diferente porque con una fuerte iluminación se hunde al suelo donde se ancla con sus rizoides a la gravilla. De las en un principio pequeñas plantas se desarrollan continuamente nuevos brotes y bifurcaciones, que llegan a formar "cojines" esféricos irregulares muy decorativos sobre el suelo del acuario. Nota: Los botánicos llaman rizoide a los pelos o filamentos que hacen las veces de raíces en ciertas plantas que, como las algas o los musgos, carecen de estos órganos

“ Se convierte en una planta multi-uso, produciendo un refugio para alevines, un soporte para los peces que construyen nidos o simplemente una sombra deseada en algún lugar del acuario”

Ballenas y calentamiento global

Las matanzas de ballenas a lo largo de la historia han contribuido al calentamiento global del planeta y a la reducción del hielo en los casquetes polares, según un estudio realizado por el científico de origen indio Víctor Smetacek. Este experto, miembro del instituto alemán de investigación Polar Alfred Wegener, sostiene que la drástica reducción de las poblaciones de estos grandes cetáceos alteró el ecosistema marino y disminuyó la capacidad del océano para la absorción del dióxido de carbono (CO₂) de la atmósfera, lo que contribuyó al aumento de la temperatura global.

Durante unas jornadas sobre el calentamiento global organizadas por la fundación BBVA y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), Smetacek señaló que la situación podría mejorar "fertilizando" el



Ballenas y calentamiento global

océano con hierro y aumentando su capacidad de captura de CO2.

El científico explicó que la disminución de krill -crustáceo del que se alimentan las ballenas y otras especies- en el Antártico se debe tanto al calentamiento global como a la disminución de la población de ballenas azules. Una población que a lo largo del siglo XX pasó de 300.000 a 700 ejemplares, y que, cuando estaba intacta, suponía una biomasa de 40 millones de toneladas, la misma que mil millones de seres humanos.

Los grandes cetáceos consumían 150 millones de toneladas de krill y reciclaban el hierro, manteniendo niveles de producción biológica mucho más elevados que los actuales y fertilizando el medio marino. "Y un océano fertilizado reduce el CO2 en la atmósfera", dijo Smetacek.

Al desaparecer las ballenas, el océano ve reducida su capacidad de secuestrar CO2 "enlazando así los efectos de la caza excesiva de ballenas con la progresión del calentamiento global. Hoy el plancton oceánico es anémico, tiene falta de hierro", precisó el investigador, que está convencido de que "si se añadiera hierro al océano se recuperaría la población de ballenas y se contribuiría a reducir el calentamiento".

Fuente: www.consumer.es

En la red

Científicos japoneses logran mediante cruces entre individuos comunes una carpa transparente con el fin de poder estudiar sus órganos sin recurrir a la cirugía.

Pincha en la foto para saber más sobre la noticia



No debemos olvidar que, aunque nuestros acuarios sean generalmente de agua templada o caliente, también existen ecosistemas fríos en los que viven organismos de gran belleza.

Pincha en la foto para saber más sobre la noticia



Aunque no es un pez, vive en las mismas cuencas de las que provienen muchos de los inquilinos que mantenemos en nuestros acuarios, por lo que siempre resulta interesante desvelar alguno de sus misterios.

Pincha en la foto para saber más sobre la noticia



Aunque empieza a ser demasiado común, no deja de ser noticia el varamiento de cetáceos, especialmente si el final no es afortunado, como ocurrió recientemente en Nueva Zelanda.

Pincha en la foto para saber más sobre la noticia





Caballitos de mar, peces pipa y especies emparentadas

Autor: R. H. Kuitert
 ISBN: 84-95223-08-2
 240 páginas.
 1000 fotografías a todo color.

Precio socio AEA 26,95 €

Peces Mariposa, peces Estandarte y especies emparentadas

Autor: Helmut Debelius y R. H. Kuitert
 ISBN: 84-95223-18-X
 208 páginas con cientos de fotografías a todo color.

Precio socio AEA 26,95 €

Peces cirujano, peces conejo y especies emparentadas

Autor: Helmut Debelius y R. H. Kuitert
 ISBN: 84-95223-12-0
 208 páginas.
 Con cientos de fotografías a todo color

Precio socio AEA 26,95 €

Peces Ángel

Autor: H. Debelius y R. H. Kuitert
 ISBN: 84-95223-19-8
 208 páginas con cientos de fotografías a todo color.

Precio socio AEA 26,95 €

Lábridos parte I: Lábridos Hada, Lábridos Arcoiris y especies emparentadas

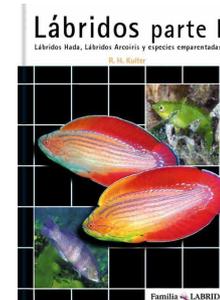
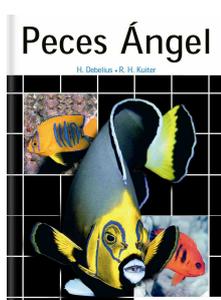
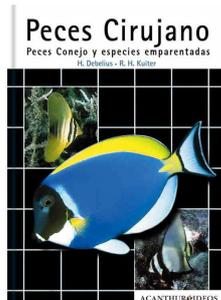
Autor: R. H. Kuitert
 ISBN: 84-95223-15-5
 208 páginas con cientos de fotografías a todo color.

Precio socio AEA 26,95 €

Más información en nuestra página Web:

www.mundoacuariofilo.org

Pedidos enviando correo a aea@mundoacuariofilo.org





Asociación Española de Acuariófilos

Apartado de correos 10
28529 Rivas Vaciamadrid

Teléfono: 91 485 38 40
Correo: aea@mun.doacuariofilo.org

BOLETIN GRATUITO PARA SOCIOS.

Edita

A.E.A (año 2010)

DL. M-27406-1976

Dirección y maquetación : *Miguel Haro* **Noticias:** *Jaime Rouanet*



*Esta publicación no puede reproducirse ni en todo ni en parte sin autorización expresa del editor.
La inclusión de los artículos en este boletín no representa necesaria-*

En el próximo número

Aprendamos a nombrar a nuestros peces

Texto y fotografías: Javier García Martínez

¿A ustedes les gustaría que su nombre se pronunciase de mil formas distintas dependiendo de quién lo diga? Creo que no. Yo mismo me llamo Javier, y no "Jávier", "Javíer" ni "Yavier". ¿Por qué habría de ser distinto con los nombres científicos de nuestros peces?

Los fallos que se cometen al leer los nombres latinos son múltiples y muy variados. Afectan a su pronunciación y a su entonación. El porqué de un nombre científico es precisamente evitar la ambigüedad, poder entendernos con cualquiera que hablemos, y resulta que ni siquiera nos entendemos en el mismo idioma. Por ejemplo el *Chelmon rostratus*. Nosotros sin lugar a dudas leemos "Chelmon", mientras que un alemán leería "Jelmon" y sin embargo ambas lecturas son incorrectas.

En este artículo se pretende establecer una serie de criterios básicos para evitar las ambigüedades con estos nombres, por lo que a continuación se enumeran las letras que ofrecen alguna duda así como ejemplos de cada uno de los casos.



© AEA 2009